

HUAWEI FreeBuds Lipstick

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

คู่มือการใช้งานด่วน

Guía de inicio rápido

Краткое руководство пользователя

دليل التشغيل السريع

Earphone model: T0004

Charging case model: T0004K





Downloading and installing the app



- EN** Scan the QR code to download and install the **HUAWEI AI Life** app to try more features and customize your earphone settings.
- FR** Scannez le QR code pour télécharger et installer l'application **HUAWEI AI Life** afin d'essayer d'autres fonctionnalités et de personnaliser les paramètres de vos écouteurs.
- TH** สแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป **HUAWEI AI Life** เพื่อลองใช้ฟีเจอร์เพิ่มเติมและปรับแต่งการตั้งค่าหูฟังของคุณ

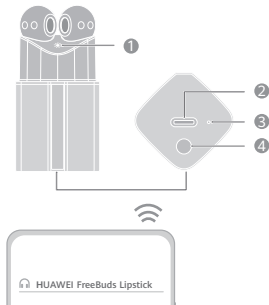
ES-US Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación **HUAWEI AI Life** para probar más funciones y personalizar los ajustes de sus auriculares.

RU Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить приложение **HUAWEI AI Life**. Вы сможете попробовать дополнительные функции и настроить индивидуальные параметры наушников.

AR امسح رمز QR لتحميل تطبيق **HUAWEI AI Life** لتجربة المزيد من الميزات وتخصيص اعدادات سماعة الأذن



Pairing



EN

- 1 Inner indicator
- 3 Outer indicator

- 2 Charging port
- 4 Function button

FR

- 1 Voyant intérieur
- 3 Voyant extérieur

- 2 Port de charge
- 4 Bouton Fonction

TH

- 1 ไฟแสดงสถานะด้านใน
- 3 ไฟแสดงสถานะด้านนอก

- 2 พอร์ตการชาร์จ
- 4 ปุ่มฟังก์ชัน

ES-US

- 1 Indicador interno
- 3 Indicador externo

- 2 Puerto de carga
- 4 Botón de función

RU

- 1 Внутренний индикатор
- 3 Внешний индикатор

- 2 Порт для зарядки
- 4 Функциональная кнопка

منفذ الشحن 2

المؤشر الداخلي 1

AR

زر الوظيفة 4

المؤشر الخارجي 3

EN Open the case. Press and hold the Function button for 2s until the inner indicator flashes white to enable Pairing mode.

i The earphones will automatically enter Pairing mode when you open the case for the first time.

FR Ouvrez l'étui. Pour activer le mode association, maintenez le bouton Fonction enfoncé pendant 2s jusqu'à ce que le voyant intérieur clignote en blanc.

i Les écouteurs passent automatiquement en mode Association lorsque l'étui est ouvert pour la première fois.

TH เปิดกล่อง กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 2 วินาที จนกระทั่งไฟแสดงสถานะด้านในกะพริบเป็นสีขาว เพื่อเปิดใช้งานโหมดการจับคู่

i หูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติเมื่อคุณเปิดกล่องเป็นครั้งแรก

ES-US Abra el estuche. Mantenga presionado el botón de función durante 2 segundos hasta que el indicador interno parpadee en color blanco para acceder al Modo de emparejamiento.

i Los auriculares accederán automáticamente al Modo de emparejamiento cuando abra el estuche por primera vez.

RU Откройте чехол. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 2 секунды, пока внутренний индикатор не начнет мигать белым, чтобы включить режим сопряжения.

i Наушники автоматически перейдут в режим сопряжения при открытии зарядного чехла в первый раз.

AR افتح العلبة . اضغط مع الاستمرار على زر الوظيفة لمدة ثائيتين الى أن يومض المؤشر الداخلي باللون الأبيض لتفعيل وضع الاقتران.

i ستدخل سماعات الأذن في وضع الاقتران تلقائياً ، عندما تفتح العلبة لأول مرة

Shortcut controls



Swipe



Double-tap



Press & hold

EN

Adjust volume: Swipe up or down.

Play/Pause music: Double-tap.

Answer a call/End a call: Double-tap.

Reject an incoming call: Press and hold.

Enable/Disable noise canceling: Press and hold.

 You can also customize the double-tap shortcut in **HUAWEI AI Life** to allow your earphones to switch to the previous or next song, or wake up the voice assistant.

- FR** Régler le volume : glissez vers le haut ou vers le bas.
Écouter/Mettre en pause de la musique : appuyez deux fois.
Répondre à un appel/Mettre fin à un appel : appuyez deux fois.
Rejeter un appel entrant : Maintenez enfoncé.
Activer/désactiver la réduction de bruit : maintenez enfoncé.

i Vous pouvez également personnaliser le raccourci Appuyer deux fois dans **HUAWEI AI Life** pour permettre à vos écouteurs de passer au morceau précédent ou suivant, ou d'activer l'assistant vocal.

- TH** ปรับระดับเสียง: ปัดนิ้วขึ้นหรือลง
เล่น/หยุดเพลงชั่วคราว: แตะสองครั้ง
รับสาย/วางสาย: แตะสองครั้ง
ปฏิเสธสายเรียกเข้า: กดค้างไว้
เปิดใช้งาน/ปิดใช้งานการตัดเสียงรบกวน: กดค้างไว้

i คุณยังสามารถปรับแต่งทางลัดด้วยการแตะสองครั้งใน HUAWEI AI Life
เพื่ออนุญาตให้หูฟังของคุณเปลี่ยนไปยังเพลงก่อนหน้าหรือเพลงถัดไป หรือปลุกระบบการสั่งงานด้วยเสียง

ES-US

Ajustar volumen: deslizar el dedo hacia arriba o hacia abajo.

Reproducir música/Pausar música: presionar dos veces.

Responder llamadas/Finalizar llamadas: presionar dos veces.

Rechazar una llamada entrante: mantener presionado.

Habilitar la cancelación de ruido/Deshabilitar la cancelación de ruido: mantener presionado.

 También puede personalizar el acceso directo de la acción presionar dos veces en **HUAWEI AI Life** para permitir que los auriculares pasen a la canción anterior o siguiente, o para activar el asistente de voz.

RU

Настройка громкости: проведите вверх или вниз.

Воспроизведение или приостановка воспроизведения музыки: двойное нажатие.

Ответ или завершение голосового вызова: двойное нажатие.

Отклонение входящего вызова: нажатие и удерживание.

Включение/отключение режима шумоподавления: нажмите и удерживайте.

 Вы также можете настроить действие для жеста двойного нажатия в приложении **HUAWEI AI Life**, чтобы наушники могли переключаться на предыдущую или следующую композицию или активировать голосовой помощник.

AR

ضبط مستوى الصوت: السحب لأعلى أو لأسفل.

التشغيل/الإيقاف المؤقت للموسيقى: النقر المزدوج.

الرد على مكالمة/إنهاء مكالمة: النقر المزدوج. رفض مكالمة واردة: الضغط المطول.

تمكين تعطيل خاصية إلغاء الضجيج: الضغط المطول

 يمكنك أيضا تخصيص اختصار النقر المزدوج في تطبيق **HUAWEI AI Life** للسماح لسماعات الأذن بالتبديل إلى الأغنية السابقة أو التالية، أو إيقاف المساعد الصوتي.



Charging the case

EN Connect the case to a USB-C cable to charge it.

i The outer indicator will remain steady on when the case is being charged.

FR Connectez l'étui à un câble USB-C pour le charger.

i Le voyant extérieur reste allumé pendant que l'étui se charge.

TH เชื่อมต่อกล่องเข้ากับสาย USB-C เพื่อชาร์จ

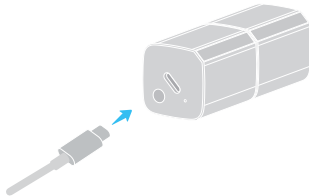
i ไฟแสดงสถานะด้านนอกจะติดนิ่งขณะที่กำลังชาร์จกล่อง

ES-US Conecte el estuche a un cargador USB-C para cargarlo.

i El indicador externo permanece encendido sin parpadear cuando el estuche se está cargando.

RU Для зарядки зарядного чехла подключите его к кабелю USB-C.

i Внешний индикатор будет продолжать гореть, пока чехол заряжается.



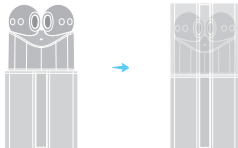
وصِّل العلبه بكابل USB-C لشحنها

AR

i سيبقى المؤشر الخارجي مضاء بإضاءة ثابتة أثناء شحن العلبه.



Charging the earphones



EN Place the earphones in the charging case and close the case. They will start charging automatically.

i The earphones inside will not be charged when the case is open.

FR Placez les écouteurs dans l'étui de rechargement et refermez ce dernier. Ils commenceront automatiquement à se charger.

i Tant que l'étui est ouvert, les écouteurs qui sont à l'intérieur ne seront pas chargés.

TH ใส่หูฟังลงในกล่องชาร์จและปิดกล่อง หูฟังจะเริ่มชาร์จโดยอัตโนมัติ

i หูฟังที่อยู่ด้านในจะไม่ชาร์จเมื่อเปิดกล่อง

ES-US Coloque los auriculares en el estuche de carga y cierre el estuche. Los auriculares comenzarán a cargar automáticamente.

i Los auriculares no se cargarán si el estuche está abierto.

RU Поместите наушники в зарядный чехол и закройте его. Зарядка начнется автоматически.

i Наушники внутри чехла не заряжаются, когда чехол открыт.

AR ضع سماعات الأذن داخل علبة الشحن وأغلق الغطاء. وستبدأ في الشحن تلقائياً

i لن يتم شحن سماعات الأذن في داخل العلبة حين يكون غطاء العلبة مفتوحاً.

Factory reset

- EN** Open the case. Press and hold the Function button for 10s until the inner indicator flashes red. The earphones will enter Pairing mode again.
- FR** Ouvrez l'étui. Maintenez le bouton Fonction enfoncé pendant 10s jusqu'à ce que le voyant clignote en rouge. Les écouteurs repassent en mode association.
- TH** เปิดกล่อง กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 10 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะด้านในกะพริบเป็นสีแดง หูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง
- ES-US** Abra el estuche. Mantenga presionado el botón de función durante 10 segundos hasta que el indicador interno parpadee en color rojo. Los auriculares volverán al Modo de emparejamiento.
- RU** Откройте чехол. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 10 секунд, пока внутренний индикатор не начнет мигать красным. Наушники повторно перейдут в режим сопряжения.
- AR** افتح العلبة . اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة 10 ثوانٍ حتى يومض المؤشر الداخلي باللون الأحمر. ستدخل سماعات الأذن في وضع الإقتران مجدداً .



Noise canceling

EN

- The semi-open active noise cancellation (ANC) earphones perform better at canceling low-frequency noise and cannot completely eliminate noise.
- The noise canceling performance of semi-open ANC earphones depends on the way you wear the earphones. Ensure the earphones fit tightly and securely in your ears to achieve good noise-canceling effects.

FR

- Les écouteurs semi-ouverts à suppression active de bruit (ANC) sont davantage performants pour supprimer les bruits de basse fréquence et ils ne peuvent pas éliminer complètement le bruit.
- Les performances de réduction de bruit des écouteurs ANC semi-ouverts dépendent de la façon dont vous les portez. Veillez à ce que les écouteurs soient bien ajustés dans vos oreilles pour obtenir un bon effet de réduction de bruit.

TH

- หูฟังตัดเสียงรบกวนแบบกึ่งเปิด (ANC) ทำงานได้ดีกว่าในด้านการตัดเสียงรบกวนความถี่ต่ำ และไม่สามารถขจัดเสียงรบกวนได้อย่างสมบูรณ์
- ประสิทธิภาพการตัดเสียงรบกวนของหูฟัง ANC แบบกึ่งเปิดขึ้นอยู่กับวิธีที่คุณสวมหูฟัง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหูฟังได้สวมเข้ากับหูของคุณอย่างแน่นหนาและปลอดภัยเพื่อให้ได้ผลการตัดเสียงรบกวนที่ดี

ES-US

- Los auriculares semiabiertos con cancelación de ruido activa (ANC) funcionan mejor con la cancelación de ruido de baja frecuencia y no pueden eliminar completamente el ruido.
- El rendimiento de la cancelación de ruido de los auriculares semiabiertos ANC depende de la forma en que use los auriculares. Asegúrese de que los auriculares encajen de forma firme y segura en sus oídos para lograr buenos efectos de cancelación de ruido.

RU

- Наушники-вкладыши с функцией активного шумоподавления (ANC) лучше справляются с подавлением низкочастотного шума, но не могут полностью устранить шум.
- Эффективность работы функции активного шумоподавления наушников-вкладышей зависит от того, как вы носите наушники. Убедитесь, что наушники плотно закреплены в ушной раковине для максимального эффекта шумоподавления.

AR

● تعمل سماعات الأذن شبه المفتوحة المزودة بإلغاء الضجيج النشط (ANC) بشكل أفضل عند إلغاء الضجيج منخفض التردد ولا يمكنها التخلص تمامًا من الضجيج.

● يعتمد أداء عزل الضجيج لسماعات الأذن شبه المفتوحة المزودة بإلغاء الضجيج النشط (ANC) على كيفية ارتدائك لسماعات الأذن. تأكد من أن سماعات الأذن تناسب أذنيك بإحكام وبشكل آمن لتحقيق تأثيرات جيدة لعزل الضجيج.